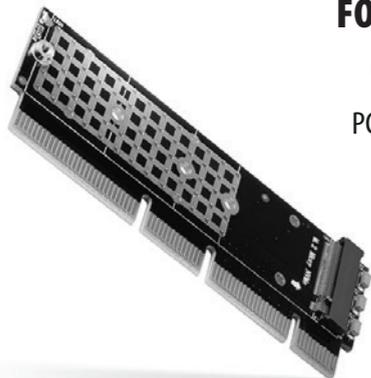


AXAGON INSTRUCTIONS FOR USE

(original)
revision 2.1

PCEM2-1U



ULTRA COMPACT INTERNAL PCIe adapter for NVMe M.2 SSD

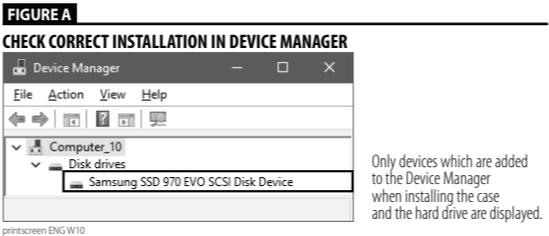
ENG Instructions for use (original)
CZ Návod k použití (original)
DE Gebrauchsanweisungen (Übersetzung)
DK Brugsanvisning (translation)
ESP Instrucciones de uso (traducción)
FIN Käyttöohjeet (käänös)
FR Instructions d'utilisation (traduction)
GR Οδηγίες χρήσης (μετάφραση)
HR Upute za korištenje (prijevod)
HU Felhasználói kézikönyv (fordítás)
IT Istruzioni per l'uso. (traduzione)

NL Instructies voor gebruik (vertaling)
PL Instrukcja użycia (tłumaczenie)
PT Instruções de utilização (tradução)
RO Instrucțiuni pentru utilizare (traducere)
RU Инструкция по эксплуатации (транслация)
SK Návod na použitie (preklad)
SWE Användarinstruktioner (translation)
TR Kullanım talimatları (tercüme)
BG Инструкции за Употреба (превод)
CN 使用说明(翻译)
ARA تعليمات الاستخدام (الترجمة)

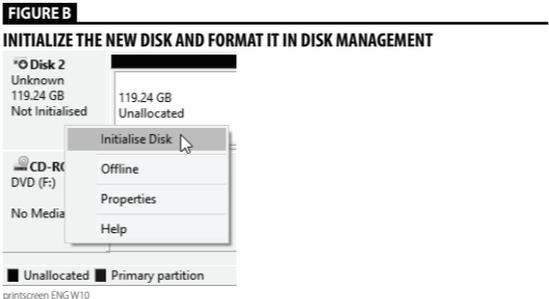
EN	CZ	DE	DK	ESP	FIN	FR	GR	HR	HU	IT	NL	PL	PT	RO	RU	SK	SWE	TR	BG
1. Mount the SSD disk. (see Figures 1- 2 on the next page)	1. Namontujte SSD disk. (viz. obrázky 1- 2 na další stráně)	1. Die SSD-Festplatte montieren. (siehe Abbildungen 1- 2 auf der weiteren Seite)	1. Montér SSD-disken. (fig. 1-2 på næste side)	1. Monte el disco SSD. (ver figuras 1- 2 en la página siguiente)	1. Asenna SSD-asema. (kuvat 1-2 seuraavalla sivulla)	1. Monter un disque SSD. (voir images 1 a 2 de la page suivante)	1. Τοποθετήστε τον δίσκο SSD. (εικόνες 1- 2 στην επόμενη σελίδα)	1. Umetritne SSD disk. (slika 1- 2 na sljedećoj stranici)	1. Szerelje be az SSD meghajtót. (lásd az 1- 2 ábrákat a következő oldalon)	1. Montare l'unità SSD. (vedi disegni 1 - 2 sull'altro lato)	1. Monteer de SSD schijf. (afb. 1- 2 op volgende pagina)	1. Zamontować dysk SSD. (patrz ilustracje 1- 2 na następnym stronie)	1. Monte o disco SSD. (fig. 1 - 2 na próxima página)	1. Montați discul SSD. (a se vedea fig. 1- 2 de pe pagina următoare)	1. Установить диск SSD. (см. рисунки 1- 2 на следующей странице)	1. Namontujte SSD disk. (viz. obrázky 1- 2 na ďalšej strane)	1. Montera SSD-disk. (bild 1- 2 på nästa sida)	1. SSD diski monte edin. (şek. sonraki sayfada 1- 2)	1. Монтирайте SSD диска. (виж изображения 1- 2на следващата страница)
2. Turn off your computer and unplug the power supply cable.	2. Vypněte počítač a odpojte napájecí kabel.	2. Den Computer ausschalten und das Netzkabel trennen.	2. Sluk for din computer og tag stikket ud af strømforsyningskablet.	2. Apague su computadora y desenchufe el cable de suministro energia.	2. Sulje tietokone ja irrota virtajohto.	2. Éteignez l'ordinateur et débranchez le cordon d'alimentation.	2. Σβήστε τον υπολογιστή σας και αφαιρέστε από την πρίζα το καλώδιο τροφοδοσίας.	2. Isključite računalo i odspojite kabel za napajanje.	2. Kikapcsolja a számítógépet és húzza ki a tápkábelt.	2. Spegni il computer e scollega il cavo di alimentazione.	2. Schakel uw computer uit en koppel de voedingskabel los.	2. Wyłącz komputer i odłącz przewód zasilający.	2. Desligue o computador e desconecte o cabo da fonte de alimentação.	2. Opritei calculatorul și deconectați cablul de alimentare.	2. Выключите компьютер и отключите кабель питания.	2. Vypnite počítač a odpojte napájecí kabel.	2. Stäng av datorn och dra ut strömkabeln.	2. Bilgisayarınızı kapatın ve güç kaynağı kabloşunu çıkarın.	2. Изключете компютъра и изключете захранващия кабел.
3. Open the cabinet and insert the adapter into a free PCI-Express position.	3. Otevřete skříň a do volné PCI-Express pozice zasuněte adaptér.	3. Das Gehäuse aufmachen und den Adapter in eine freie PCI-Express-Position einstecken.	3. Åbn kabinettet og indsæt adapteren i en fri PCI-Express position.	3. Abra la cabina e inserte el adaptador en una posición libre PCI-Express.	3. Åbn kabinettet og indsæt adapteren i en fri PCI-Express position.	3. Ouvrez le boîtier et insérez l'adaptateur dans une position libre PCI Express libre.	3. Ανοίξτε το ντουλάπι και εισάγετε τον μετασχηματιστή σε μια ελεύθερη θέση PCI-Express.	3. Otvorite ormar i umetnite adapter na slobodno PCI-Express mjesto.	3. Nyissa ki a házát és helyezze be az adaptert egy szabad PCI-express helyre.	3. Aprire lo sportellino e inserire l'adattatore in una posizione PCI-Express libera.	3. Open de kast en plaats de adapter in een vrije PCI-Express positie.	3. Wyłącz komputer i odłącz przewód zasilający.	3. Abra o compartimento e insira o adaptador numa posição livre de PCI-Express.	3. Deschideți dulapul și introduceți adaptorul într-o poziție liberă PCI-Express.	3. Откройте корпус и вставьте адаптер в свободный PCI-Express слот.	3. Otvorte skříňu a do volnej PCI-Express pozície zasuňte adaptér.	3. Öppna skåpet och sätt in adaptern i ett ledigt PCI-Express-läge.	3. Kasayı açın ve adaptörü boştaki bir PCI-Express yuvasına takın.	3. Изключете компютъра и изключете захранващия кабел.
4. Close the case, connect the power and turn on the computer.	4. Uzavřete skříň, připojte napájení a zapněte počítač.	4. Das Gehäuse zumachen, ans Netz anschließen und den Computer einschalten.	4. Luk sagen, tilslut strømmen og tænd computeren.	4. Cierre la carcasa, conecte la energía y encienda el computador.	4. Sulje kotelo, kytkte virtajohto ja käynnistä tietokone.	4. Fermez le boîtier, branchez le cordon d'alimentation et allumez l'ordinateur.	4. Κλείστε την θήκη, συνδέστε το στην πρίζα και ανοίξτε τον υπολογιστή.	4. Pokrenut će se automatska instalacija – nisu potrebni nikakvi upravljački programi.	4. Zárja be a házát, csatlakoztassa a tápforrást és kapcsolja be a számítógépet.	4. Chiudere la custodia, collegare l'alimentazione e accendere il computer.	4. Sluit de behuizing, sluit de stroom aan en zet de computer aan.	4. Dojdzie do instalacji automatycznej - nie są wymagane żadne sterowniki.	4. Feche a caixa, conecte a energia e ligue o computador.	4. Inchideti carcasa, conectați alimentarea și porniți computerul.	4. Закройте корпус, включите в сеть и включите компьютер.	4. Uzavrite skříňu, připojte napájení a zapněte počítač.	4. Automatisk installation kommer att ske - inga drivrutiner krävs.	4. Kasayı kapatın, gücü bağlayın ve bilgisayarı açın.	4. Затворете кутията, свържете захранването и включете компютъра.
5. Automatic installation will take place – no drivers are required.	5. Automatická instalace – nejsou potřeba žádné ovladače.	5. Es erfolgt eine automatische Installation – es werden keine Treiber benötigt.	5. Es erfolgt eine automatische Installation – es werden keine Treiber benötigt.	5. Se llevará a cabo una instalación automática - no se requieren drivers.	5. Automatisk installation vil kore – drivers er ikke påkrævede.	5. L'installation automatique a lieu - aucun pilote n'est requis.	5. Θα γίνει αυτόματη εγκατάσταση – δεν απαιτούνται οδηγιοί.	5. Az SSD leírány onnistunat asentaminen Laitehallinnasta. (kuva A)	5. Ellenőrizze a sikeres telepítést az Eszközkezelőben. (slika az A ábrát)	5. Verrà eseguita l'installazione automatica: non sono necessari driver.	5. Automatische installatie vindt plaats - geen stuurprogramma's vereist.	5. Dojdzie do instalacji automatycznej - nie są wymagane żadne sterowniki.	5. A instalação automática inicia - não são necessários drivers.	5. A instalación automática începe - nu este nevoie de drivere.	5. Установка начнётся автоматически; скачивать драйвера дополнительно не нужно.	5. SSD disk je připravený.	5. Prebnehne automatická instalácia - nie sú potrebné žiadne ovladače.	5. Ще се извърши автоматична инсталация - не се изискват драйвери.	5. Проверете за успешна инсталация в Device Manager. (şek. B)
6. SSD disk is ready.	6. SSD disk je připraven.	6. Die SSD-Festplatte ist bereit.	6. SSD-disken er klar.	6. El disco SSD está listo.	6. SSD-disken er klar.	6. Le disque dur SSD est prêt.	6. Ο δίσκος SSD είναι έτοιμος.	6. Upravitelj u uredaja, molimo provjerite uspješnost instalacije. (slika B)	6. Az SSD meghajtó felhasználásra kész.	6. Il disco SSD è pronto.	6. SSD schijf is klaar.	6. Proszę skontrolować stan instalacji przez funkcję Administrator urządzeń. (patrz ilustracja A)	6. O disco SSD está pronto.	6. Discul SSD este gata.	6. SSD-диск готов к использованию.	6. SSD disk je připravený.	6. SSD-disken är klar.	6. SSD disk kullanıma hazır.	6. SSD диска е готов.
7. Check the successful installation in Device Manager. (fig. A)	7. Zkontrolujte úspěšnou instalaci ve Správci zařízení. (viz obrázek A)	7. Kontrollieren Sie die erfolgreiche Installation in der Geräteverwaltung. (siehe Abbildung A)	7. Kontrolleren Sie de vellykkede installation i Enhedshåndtering. (fig. A)	7. En el gestor de dispositivo, por favor revise la instalación exitosa del driver. (ver figura A)	7. Käynnistä Levyhallinta ja alusta uusi levy. (kuva B)	7. In the Device manager, please check the successful installation. (voir image A)	7. Στην Διαχείριση Συσκευών, παρακολουθήστε ότι έγινε σωστή εγκατάσταση. (εικόνα A)	7. In the Device manager, please check the successful installation. (voir image A)	7. Ellenőrizze a sikeres telepítést az Eszközkezelőben. (slika az A ábrát)	7. Nella Gestione dispositivi, verificare la corretta installazione. (vedi disegno A)	7. Controleer in de apparaat beheerder de succesvolle installatie. (afb. A)	7. Patrz ilustracja A)	7. In Managerul de dispozitive, verificați instalarea cu succes. (ca. desenul A)	7. În Managerul de dispozitive, verificați instalarea cu succes. (ca. desenul A)	7. В Диспетчере устройств отметьте, что установка прошла успешно. (см. рисунок A)	7. Skontrolujte úspešnú inštaláciu v Správci zariadení. (viz obrázok A)	7. I Lutfen Aygit Yöneticisinden, kurulumun başarılı olup olmadığını kontrol edin. (şek. A)	7. Проверете за успешна инсталация в Device Manager. (вжте изображението A)	7. Проверете за успешна инсталация в Device Manager. (вжте изображението B)
8. Initialize and format the new disk in the Disk Manager. (fig. B)	8. Nový disk inicializujte a naformátujte ve Správě disků. (viz obrázek B)	8. Initialisieren Sie die neue Festplatte und formatieren Sie sie im Festplattenmanager. (siehe Abbildung B)	8. I Disc Manager skal du initialisere og den nye disk og formatere den. (fig. B)	8. En el gestor de disco, por favor inicialice y de formato al nuevo disco. (ver figura B)	8. Disk Manager skal du initialisere og den nye disk og formatere den. (fig. B)	8. Dans la gestion des disques, initialisez s'il vous plaît le nouveau disque et formatez-le. (voir image B)	8. Στην Διαχείριση Δίσκων, παρακολουθήστε να εναρμόσει τον νέο δίσκο και στην συνέχεια κάνει το format. (εικόνα B)	8. U Upravljanju diskovima, molimo inicijalizirajte novi disk i formatirajte ga. (slika B)	8. Az új lemezt inicializálja és formátozza a Lemezkezelésben. (lásd az B ábrát)	8. Nella Gestione disco, si prega di inizializzare e il nuovo disco e formattarlo. (vedi disegno B)	8. In de Disc Manager initialiseert u de nieuwe disc en formateert u deze. (afb. B)	8. Proszę inicjalizować i sformatować nowy dysk przez funkcję Administrator dysków. (patrz ilustracja B)	8. În Managerul discului, inițializați discul nou și formatați-l. (a se vedea fig. B)	8. В Диспетчере диска запустите новый диск и отформатируйте его. (см. рисунок B)	8. SSD disk je připravený.	8. Lutfen Aygit Yöneticisinde, yeni diski başlatın ve biçimlendirin. (şek. B)	8. Инициализируйте и форматируйте новый диск в Дисковия Мениджър. (вжте изображението B)	8. Инициализируйте и форматируйте новый диск в Дисковия Мениджър. (вжте изображението B)	8. Инициализируйте и форматируйте новый диск в Дисковия Мениджър. (вжте изображението B)

CN
1. 并安装SSD固态硬盘一页图1- 2。
2. 关闭计算机并拔下电源线。
3. 打开机箱 · 将适配器插入一个空的PCI-Express卡槽中。
4. 关闭机壳 · 连接电源并打开电脑。
5. 将进行自动安装 · 不需要驱动。
6. SSD硬盘就绪。
7. 检查设备管理器中的安装是否成功 (图A) 。
8. 在光盘管理器中 · 请将新光盘初始化并对其进行格式化 (图B) 。

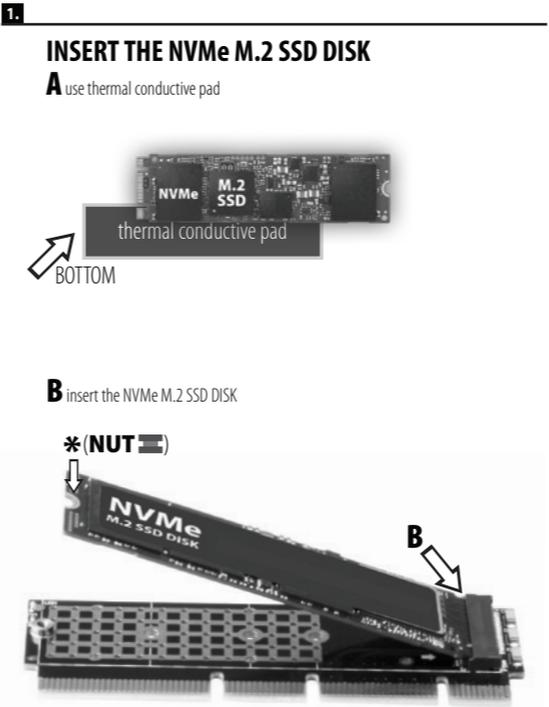
ARA
1. قم بتثبيت قرص SSD (الشكل 2-1 في الصفحة التالية).
2. أوقف تشغيل الكمبيوتر وافصل كابل التيار الكهربائي.
3. افتح الخزانة وأدخل المحول في موضع PCI-Express مجاًا.
4. أغلق العلبة وقم بتوصيل الطاقة وتشغيل الكمبيوتر.
5. سيتم التثبيت تلقائي - لا يلزم وجود برامج تشغيل.
6. قرص SSD جاهز.
7. تحقق من التثبيت الناجح في إدارة الأجهزة (الشكل A).
8. في مدير القرص ، يرجى تهيئة القرص الجديد وبرمجته (الشكل B).



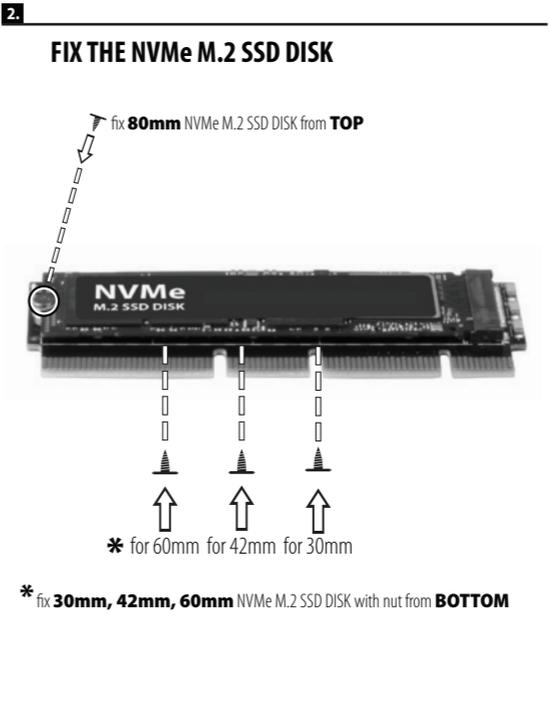
screenshot ENG W10



screenshot ENG W10



* for 30mm, 42mm, 60mm NVMe M.2 SSD DISK insert the mouting NUT



* fix 30mm, 42mm, 60mm NVMe M.2 SSD DISK with nut from BOTTOM

TECHNICAL SPECIFICATIONS
INPUT INTERFACE NVMe (PCIe) M.2 SSD DISK Single and double sided • All capacities supported
OUTPUT INTERFACE PCI-EXPRESS 3.0 x4 supported 4x / 8x / 16x slot • Theoretical speed up to 8Gbps (Bidirectional)
LENGHT SUPPORTED 2230 / 2242 / 2260 / 2280 (22x30 - 22x80mm)
COOLING copper holes through the PCB + thermal pad for better heat dissipation
SIZE & NET WEIGHT 90 x 22 x 5 mm & 10g 1U rack server compatible
POWER SUPPLY Powered via PCI-Express bus
LED INDICATION Decent LED indicates disk connection and data transfer
OTHER FEATURES Automatic installation - No driver needed S.M.A.R.T. info • BOOT • TRIM • NVM Express • Plug and Play
OS SUPPORTED Windows 7 • 8 • 8.1 • 10 & later Windows Server 2008 R2 / 2012 / 2016 & later 32- and 64-bit version supported Linux 2.6.31 & later

Note: When Windows 7 used it is necessary to check OS support and driver availability with the M.2 SSD manufacturer.



PRODUCT SUPPORT LINK
<http://axagon.eu/produkty/pcem2-1u#supportLinkGoal>

ENG Internal PCIe adapter for connection NVMe M.2 SSD
CZ Interní PCIe adaptér pro připojení NVMe M.2 SSD
DE Interner PCIe-Adapter für Anschluss NVMe M.2 SSD
DK Intern PCIe adapter til tilslutning NVMe M.2 SSD
ESP Adaptador interno PCIe para conexión NVMe M.2 SSD
FIN Sisäinen PCIe-adaptteri NVMe M.2 SSD -levylle
FR Carte PCIe interne pour la connexion NVMe M.2 SSD
GR Εσωτερικός μετατροπέας PCIe για σύνδεση NVMe M.2 SSD
HR Unutarnji PCIe adapter za povezivanje NVMe M.2 SSD
HU Belső PCIe NVMe M.2 SSD adapter
IT Adattatore PCIe interno per connessione NVMe M.2 SSD
NL Interne PCIe-adapter voor aansluiting NVMe M.2 SSD
PL Wewnętrzny adapter PCIe do podłączenia NVMe M.2 SSD
PT Adaptador PCIe interno para conexão NVMe M.2 SSD
RO Adaptor intern PCIe pentru conexiunea NVMe M.2 SSD
RU Внутренний адаптер с PCIe для подключения NVMe M.2 SSD
SK Interný PCIe adaptér pro pripojenie NVMe M.2 SSD
SWE Intern PCIe adapter för anslutning NVMe M.2 SSD
TR NVMe M.2 SSD bağlantısı için dahili PCIe adaptörü
BG Вътрешен PCIe адаптер за връзка NVMe M.2 SSD
CN 内置 PCIe 适配器,用于 NVMe M.2 固态硬盘
ARA NVMe M.2 SSD محول داخلي لاتصال

© 2021 AXAGON
Výrobce / Manufacturer: RealQ s.r.o. - Železná 5, 619 00 Brno, Czech Republic
All rights reserved. All text and pictorial materials contained in this document are protected by Copyright Act.
All marks indicated here are the registered trademarks of their appropriate owners.
Specifications are subject to change without prior notice.
Made in CHINA for Axagon.



ENG TECHNICAL SUPPORT: More information, FAQs, manuals and drivers can be found on the product page in the PRODUCT SUPPORT tab at www.axagon.eu. Nothing helped? Write to our technical support: support@axagon.cz.

At the end of its service life, do not throw the product into household waste; take it to a collection point for electrical equipment recycling. For information about collection and recycling programmes in your country, contact your local authorities or the retailer who sold you the product.

EU declaration of conformity: The device complies with the harmonisation legislation of the European Union 2014/30/EU (EMC) and 2011/65/EU (RoHS). The complete EU declaration of conformity is available from the manufacturer.

Before using the product, the user is obliged to read the user instructions. The manufacturer disclaims any liability for damage that may occur due to improper use of the product or failure to follow the instructions contained herein. Product use other than specified must be consulted with the manufacturer.

Do not use the product in humid or explosive environments and near flammable substances.

CZ TECHNICKÁ PODPORA: Více informací, FAQ, manuály a ovladače naleznete na stránce produktu v záložce PODPORA PRODUKTU na www.axagon.eu. Nic nepomohlo? Napište naši technické podpoře support@axagon.cz.

Po skončení životnosti neodhazujte výrobek do domovního odpadu, ale odneste jej na sběrné místo pro recyklaci elektrických zařízení. Informace o sběrných a recyklačních programech ve vaší zemi vám poskytnou místní úřady nebo prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ: Zařízení je ve shodě s harmonizačními právními předpisy Evropské unie 2014/30/EU (EMC) a 2011/65/EU (RoHS). Kompletní EU prohlášení o shodě je k nahlédnutí u výrobce.

Před použitím výrobku je uživatel povinen si prostudovat návod k použití. Výrobce se zřiká zodpovědnosti za škody, k nimž může dojít v důsledku nesprávného použití výrobku nebo nedodržení pokynů obsažených v tomto návodu. Jiné použití výrobku je nutno konzultovat s výrobcem.

Výrobek nepoužívejte ve vlhkém nebo výbušném prostředí a v blízkosti hořlavých látek.

DE TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG: Weitere Informationen, FAQs, Handbücher und Treiber finden Sie auf der Produktseite auf der Registerkarte PRODUKTHILFE unter www.axagon.eu. Nichts hat geholfen? Schreiben Sie an unseren technischen Support: support@axagon.cz.

Werfen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht in den Hausmüll; bringen Sie es zu einer Sammelstelle für das Recycling von Elektrogeräten. Informationen über Sammel- und Recyclingprogramme in Ihrem Land erhalten Sie bei Ihren lokalen Behörden oder bei dem Händler, der Ihnen das Produkt verkauft hat.

EU-Konformitätserklärung: Das Gerät entspricht den Harmonisierungsgesetzen der Europäischen Union 2014/30/EU (EMC) und 2011/65/EU (RoHS). Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Hersteller erhältlich.

Der Benutzer ist verpflichtet, vor dem Gebrauch des Produkts die Gebrauchsanweisung zu lesen. Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts oder durch Nichtbeachtung der darin enthaltenen Anweisungen entstehen können. Eine andere als die angegebene Verwendung des Produkts muss mit dem Hersteller konsultiert werden.

Verwenden Sie das Produkt nicht in feuchten oder explosiven Umgebungen und nicht in der Nähe von entflammabaren Substanzen.

DK TEKNISK SUPPORT: Mere information, ofte stillede spørgsmål, manualer og drivere findes på produktsiden i PRODUKTSUPPORT-fanen på www.axagon.eu. Intet hjulpet? Skriv til vores tekniske support: support@axagon.cz.

Ved enden af dens brug, skal du ikke smide produktet ud i skraldespanden; tag den til et indsamlingssted, som genbruger elektrisk udstyr. For mere information om indsamling og genbrugs programmer i dit land, kontakt de lokale myndigheder eller dem som solgte dig produktet.

EU deklaration af overensstemmelse: Enheden er i overensstemmelse med harmoniserings lovgivningen af den Europæiske Union 2014/30/EU (EMC) og 2011/65/EU (RoHS). Hele EU deklarationen af overensstemmelse er tilgængelig fra fabrikanten.

Før brug af produktet, er brugeren påkrævet af læse brugermanualen. Fabrikanten fralægger sig alt ansvar for skade der kan ske ved forkert brug af produktet, eller ved at følge instruktioner heri forkert. Produkt brug ud over specificeret skal konsulteres med fabrikanten.

Brug ikke produktet i fugtige eller eksplosive miljøer og tæt ved brandbare substanser.

ESP SOPORTE TÉCNICO: Mas Información, Preguntas frecuentes, manuales y drivers pueden ser encontrados en la página del producto en la pestaña de SOPORTE DE PRODUCTO en www.axagon.eu. ¿No fue de ayuda? Escriba a nuestro soporte técnico: support@axagon.cz.

Al final de su vida útil, no tire el producto en los desperdicios del hogar; llévelo a un punto de recolección de equipos eléctricos para su reciclaje. Para información sobre programas de recolección y reciclaje en su país, contacte a sus autoridades locales o al distribuidor que le vendió el producto.

Declaración de conformidad de la UE: El dispositivo cumple con la legislación de armonización de la Unión Europea 2014/30/EU (EMC) and 2011/65/EU (RoHS). La declaración de conformidad de la UE completa se encuentra disponible desde el fabricante.

Antes de utilizar el producto, el usuario está obligado a leer las instrucciones de uso. El fabricante niega cualquier responsabilidad por daño que pueda ocurrir debido al uso inapropiado del producto o de la falla al seguir las instrucciones que figuran en el presente documento. Utilizar el producto para algo más aparte de lo especificado debe ser consultado con el fabricante.

No utilice el producto en ambientes húmedos o explosivos o cerca de sustancias inflamables.

FIN TEKNINEN TUKI: Lisätietoä, UKK, ohjekirjat ja ajurit löydät tuotesivun TUOTETUKI -välilehdeltä osoitteesta www.axagon.eu. Eikä mikään auttanut? Lähetä viesti tekniseen tukeemme osoitteeseen: support@axagon.cz.

Älä laita tuotetta sekajätteeseen palveluajan jälkeen; vie se sähkölaitteiden kierrätykseen. Lisätietoä käyttäjä- ja keräysohjelmista maassasi saat paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä, joka myi tuotteen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: Laite on Euroopan unionin 2014/30 / EU (EMC) ja 2011/65 / EU (RoHS) yhdenmukaistamislainsäädännön mukainen. Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla valmistajalta.

Käyttäjän on velvollinen lukemaan käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöä. Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat tuotteen väärinkäytöstä tai tässä annettujen ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Jos tuotetta käytetään muuhun kuin määrättyyn tarkoitukseen, valmistajaan on otettava yhteyttä.

Älä käytä tuotetta kosteassa tai räjähtävässä ympäristössä ja lähellä syttyviä aineita.

FR SUPPORT TECHNIQUE: Vous trouverez des informations complémentaires, des questions fréquentes possédés, des manuels et des pilotes sur la page du produit sous l'onglet SUPPORT à l'adresse www.axagon.eu. Rien ne vous a aidé? Ecrivez à notre support technique: support@axagon.cz.

À la fin de sa durée de vie, ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères ; amenez-le à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques. Pour obtenir des informations sur les programmes de collecte et de recyclage dans votre pays, contactez vos autorités locales ou le détaillant qui vous a vendu le produit.

Déclaration de conformité de l'UE: L'appareil est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union européenne 2014/30/UE (EMC) et 2011/65/UE (RoHS). La déclaration de conformité complète de l'UE est disponible auprès du fabricant.

Avant d'utiliser le produit, l'utilisateur est tenu de lire le mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages pouvant résulter d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect des instructions contenues dans le présent document. Toute utilisation du produit autre que celle spécifiée doit être consultée avec le fabricant.

N'utilisez pas le produit dans des environnements humides ou explosifs et à proximité de substances inflammables.

GR ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ: Περισσότερες πληροφορίες, Συχνές ερωτήσεις, οδηγίες και drivers μπορείτε να βρείτε στην σελίδα του προϊόντος στην καρτέλα ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ στο www.axagon.eu. Δεν βοήθησε; Γράψτε στην τεχνική μας υποστήριξη: support@axagon.cz.

Μετά το πέρας της διάρκειας ζωής της συσκευής, μην πετάξετε το προϊόν στα σκουπίδια: βάλτε το σε ένα σημείο περισυλλογής ανακυκλώσιμων ηλεκτρικών συσκευών. Για πληροφορίες προγραμμάτων περισυλλογής και ανακύκλωσης στη χώρα σας, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή με το κατάστημα από όπου προμηθευτήκατε το προϊόν.

Δηλώση συμμόρφωσης ΕΕ: Η συσκευή συμμορφώνεται με τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης 2014/30/ΕΕ (EMC) και 2011/65/ΕΕ (RoHS). Η συνολική δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη από τον κατασκευαστή.

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, ο χρήστης είναι υποχρεωμένος να διαβάσει τις οδηγίες χρήσης. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που μπορεί να προκληθούν από τη ναυθασημένη χρήση του προϊόντος, ή σε περίπτωση που ο χρήστης ακολουθήσει λάθος τις οδηγίες που παρέχονται με το προϊόν. Για οποιαδήποτε χρήση του προϊόντος πέραν της καθορισμένης, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό ή εκρηκτικό περιβάλλον, ή κοντά σε εύλεκτα υλικά.

HR TEHNIČKA PODRSKA: Više informacija, često postavljena pitanja, priručnike i upravljačke programe možete pronaći na stranici proizvoda pod tabom PODRSKA ZA PROIZVOD na www.axagon.eu. Ništa vam ne pomaže? Pišite našoj tehničkoj podršci: support@axagon.cz.

Na kraju radnog vijeka, ne bacajte uređaj u kućni otpad; odnesite ga u zbirno mjesto za recikliranje električne opreme. Za informacije o programu za prikupljanje i recikliranje u vašoj zemlji obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču koji vam je prodao proizvod.

EU izjava o usklađenosti: Uređaj je usklađen sa zakonodavstvima Europske Unije 2014/30/EU (EMC) i 2011/65/EU (RoHS). Gjelovita EU izjava o skladnosti dostupna je kod proizvođača.

Prije korištenja proizvoda, korisnik je dužan pročitati upute. Proizvođač se odriče svake odgovornosti za štetu koja može nastati zbog nepravilne uporabe proizvoda ili nepridržavanja odjele navedenih uputa. Za korištenje proizvoda za svrhu koja nije ovdje navedena, potrebno je konzultirati se s proizvođačem.

Ne koristite uređaj u vlažnim ili eksplozivnim okruženjima i blizu zapaljivih tvari.

HU TECHNikai TÁMOGATÁS: További információkért, GYIK kérdésekért, útmutatókért és illesztőprogramokért látogasson el a termék TÁMOGATÁS lapjára a www.axagon.eu oldalon. Nem segített? Írjon a technikai támogatási csapatunknak: support@axagon.cz.

A termék az élettartama végén ne dobja háztartási hulladékba; vigye az elektromos berendezések újrahasznosításához szűkséges gyűjtőhelyre. Az országbán található gyűjtési és újrahasznosítási programokkal kapcsolatos információkért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal vagy a kereskedővel, aki a terméket eladta Önnek.

EU tanúsítvány nyilatkozat: A készülék megfelel az Európai Unió 2014/30/EU (EMC) és 2011/65/EU (RoHS) harmonizációs jogszabályainak. A teljes EU tanúsítványi nyilatkozat a gyártótól szerezhető be.

A termék használatá előtt a felhasználó köteles elolvasni a használati útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a kárért, amely a termék nem rendeltetészerű használatá vagy az itt található utasítások be nem tartása miatt jelentkezhet. A megadott használattól eltérő felhasználás előtt egyeztetni kell a gyártóval.

Ne használja a terméket nedves vagy robbanásveszélyes környezetben és gyúlékony anyagok közelében.

IT SUPPORTO TECNICO: Ulteriori informazioni, domande frequenti, manuali e driver sono disponibili nella pagina del prodotto nella scheda SUPPORTO AL PRODOTTO all'indirizzo www.axagon.eu. Niente ti ha aiutato? Scrivi al nostro supporto tecnico: support@axagon.cz.

Al termine della sua vita utile, non gettare il prodotto nei rifiuti domestici; portarlo in un punto di raccolta per il riciclaggio degli apparecchi elettrici. Per informazioni sui programmi di raccolta e riciclaggio nel proprio paese, contattare le autorità locali o il rivenditore che ha venduto il prodotto.

Dichiarazione di conformità UE: Il dispositivo è conforme alla normativa di armonizzazione dell'Unione Europea 2014/30/UE (EMC) e 2011/65/UE (RoHS). La dichiarazione di conformità completa dell'UE è disponibile presso il produttore.

Prima di utilizzare il prodotto, l'utente è tenuto a leggere le istruzioni per l'uso. Il produttore declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a causa di un uso improprio del prodotto o della mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente documento. Un uso del prodotto diverso da quello specificato deve essere consultato con il produttore.

Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi o esplosivi e in prossimità di sostanze infiammabili.

NL TECHNISCHE ONDERSTEUNING: Meer informatie, veel gestelde vragen, handleidingen en stuurprogramma's zijn te vinden op de productpagina op het PRODUCT SUPPORT-tabblad op www.axagon.eu. Heeft niets geholpen? Schrijf naar onze technische ondersteuning: support@axagon.cz.

Gooi het product aan het einde van de levensduur niet bij het huisvuil, maar breng het naar een inzamelpunt voor recycling van elektrische apparatuur. Voor informatie over in-zamele- en recyclingprogramma's in uw land kunt u contact opnemen met uw plaatselijke autoriteiten of met de detailhandelaar die u het product heeft verkocht.

EU conformiteitsverklaring: Het apparaat voldoet aan de harmonisatiewetgeving van de Europese Unie 2014/30/EU (EMC) en 2011/65/EU (RoHS). De volledige EU conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de fabrikant.

Voor het gebruik van het product is de gebruiker verplicht de gebruiksaanwijzing te lezen. De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid af voor schade die kan ontstaan door verkeerd gebruik van het product of het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding. Het gebruik van het product anders dan gespecificeerd moet met de fabrikant worden overlegd.

Gebruik het product niet in een vochtige of explosieve omgeving en in de buurt van ontvlambare stoffen.

PL POMOC TECHNICZNA: Więcej informacji, często zadawane pytania, instrukcje obsługi i sterowniki można znaleźć na stronie produktu w zakładce wsparcie produktu pod adresem www.axagon.eu. Nic nie pomogło? Napisz do naszej pomocy technicznej: support@axagon.cz.

Pod koniec okresu użytkowania, urządzenie nie należy wyrzucać w odpadach komunalnych; należy zanieść je do punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego. Aby uzyskać informacje o programach zbiórki i recyklingu w swoim kraju, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, który sprzedał ci produkt.

Deklaracja zgodności UE: Urządzenie jest zgodne z przepisami harmonizacyjnymi Unii Europejskiej 2014/30/EU (EMC) i 2011/65/UE (RoHS). Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna u producenta.

Przed użyciem produktu użytkownik jest zobowiązany do przeczytania instrukcji użytkownika. Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody, które mogą wystąpić w wyniku niewłaściwego użytkowania produktu lub nieprzestrzegania załączonych instrukcji. Zastosowanie produktu inne niż określone musi być skonsultowane z producentem.

Nie należy używać produktu w środowisku wilgotnym lub wybuchowym oraz w pobliżu substancji łatwopalnych.

PT SUPORTE TÉCNICO: Mais informações, FAQs, manuais e drivers podem ser encontrados na página do produto no guia SUPORTE AO PRODUTO em www.axagon.eu. Não encontrou o que procura? Escreva para o nosso suporte técnico: support@axagon.cz.

No final da sua vida útil, não deite o produto para o lixo doméstico; leve-o a um ponto de recolha para reciclagem de equipamentos elétricos. Para obter informações sobre os programas de recolha e recidagem no seu país, entre em contato com as autoridades locais ou o revendedor que lhe vendeu o produto.

Declaração de conformidade UE: Este dispositivo está em conformidade com a legislação harmonizada da União Europeia 2014/30/EU (EMC) e 2011/65/UE (RoHS). A declaração de conformidade UE completa está disponível através do fabricante.

Antes de usar este produto, o utilizador está sujeito à leitura das instruções de utilização. O fabricante isenta-se de qualquer responsabilidade por danos que possam ocorrer devido ao uso impróprio do produto, ou falha em seguir as instruções aqui contidas. Utilizações do produto para além do especificado devem ser consultadas com o fabricante.

Não use o produto em ambientes húmidos ou explosivos e próximo a substâncias inflamáveis.

RO SUPORT TEHNIC: Mai multe informații, întrebări frecvente, manuale și drivere pot fi găsite pe pagina produsului în fila SUPPORT PRODUS la www.axagon.eu. Nimic nu a ajutat? Scrieți asistenței noastre tehnice: support@axagon.cz.

La sfârșitul duratei sale de serviciu, nu aruncați produsul în deșeurile menajere; duceți-l la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice. Pentru informații despre programele de colectare și reciclare din țara dvs., contactați autoritățile locale sau retailerul care v-a vândut produsul.

Declarația de conformitate UE: Dispozitivul respectă legislația de armonizare a Uniunii Europene 2014/30/UE (EMC) și 2011/65/UE (RoHS). Declarația completă a UE de conformitate este disponibilă de la producător.

Înainte de a utiliza produsul, utilizatorul este obligat să citească instrucțiunile utilizatorului. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele care pot apărea din cauza utilizării necorespunzătoare a produsului sau a nerespectării instrucțiunilor continute în acest document. Utilizarea produsului, alta decât cea specificată, trebuie consultată cu producătorul.

Nu folosiți produsul în medii umede sau explozive și în apropierea substanțelor inflamabile.

RU ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА: Дополнительную информацию, вопросы и ответы, руководства пользователей и драйверы можно найти на странице продукта во вкладке ПОДДЕРЖКА ПРОДУКТА по адресу www.axagon.eu. Не нашли, что искали? Свяжитесь со специалистами нашей техподдержки: support@axagon.cz.

По истечении срока службы не выкидывайте изделие с бытовыми отходами, а ответьте на точку сбора и переработки электрического оборудования. Чтобы узнать о программах сбора и переработки отходов в вашей стране, свяжитесь с местными органами власти или агентом розничной торговли, продавшим вам изделие.

Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС: Устройство соответствует согласующим нормам законодательства Европейского Союза 2014/30/EU (EMC) и 2011/65/UE (RoHS). Полную Декларацию о соответствии нормативным требованиям ЕС можно получить у производителя.

Производитель обязан прочитать инструкцию перед использованием изделия. Производитель снимает с себя любую ответственность за потери, понесённые вследствие ненадлежащего использования изделия или несоблюдения приложенной инструкции. Использование изделия в целях, не обозначенных в инструкции, необходимо обсудить с производителем.

Не используйте изделие во влажной или взрывоопасной среде, а также вблизи легковоспламеняющихся веществ.

SK TECHNICKÁ PODPORA: Viac informácií, FAQ, manuály a ovládače nájdete na stránke produktu v záložke PODPORA PRODUKTU na www.axagon.eu. Nič nepomohlo? Napište našej technickej podpore support@axagon.cz.

Po skončení životnosti nevyhadzujte výrobok do domového odpadu, ale odnesite ho na zberné miesto pre recykláciu elektrických zariadení. Informácie o zberných a recyklačných programoch vo vašej krajine vám poskytnú miestne úrady alebo predajca, u ktorého bol výrobok zakúpený.

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE: Zariadenie je v súlade s harmonizačnými právnymi predpismi Európskej únie 2014/30/EU (EMC) a 2011/65/UE (RoHS). Kompletné EÚ vyhlásenie o zhode je k nahládnutiu u výrobcu.

Pred použitím výrobku je užívateľ povinný si preštudovať návod na použitie. Výrobca sa zrieka zodpovednosti za škody, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho použitia výrobku alebo nedodržania pokynov obsiahnutých v tomto návode. Iné použitie výrobku je nutné konzultovať s výrobcom.

Výrobok nepoužívajte vo vlhkom alebo výbušnom prostredí a v blízkosti horľavých látok.

SWE TEKNISK SUPPORT: Ytterligare information, vanliga frågor, manualer och drivrutiner finns på produktsidan under fliken PRODUKTSUPPORT på www.axagon.eu. Hjälp! Det inte? Skriv till vår tekniska support: support@axagon.cz.

När produkten är färdig använd, släng den inte i hushållsavfallet. Lämn den till en återvinningscentral för elutrustning. För information om insamlings- och återvinning i ditt land, kontakta de lokala myndigheterna eller återförsäljaren som sålde produkten.

EU-försäkran om överensstämmelse: Enheten uppfyller EU:s harmoniserade lagstiftning 2014/30/EU (EMC) and 2011/65/EU (RoHS). EU:s fullständiga försäkran om överensstämmelse finns att få från tillverkaren.

Innan produkten används är användaren skyldig att läsa användarinstruktionerna. Tillverkaren friskriver sig från något som helst ansvar för skador som kan uppstå på grund av felaktig användning av produkten eller underlåtenhet att följa instruktionerna som står här. Vid produktanvändning annan än angiven måste tillverkaren rådföras.

Använd inte produkten i fuktiga eller explosiva miljöer eller i närheten av brandfarliga ämnen.

TR TEKNİK DESTEK: Daha fazla bilgi, SSS, kullanım kılavuzu ve sürücü, www.axagon.eu adresindeki ÜRÜN DESTEĞİ sekmesinde yer alan ürün sayfasında bulunabilir. Bu bilgiler yardımcı olmadı mı? Teknik destek ekibimize iletişime geçin: support@axagon.cz.

Hizmet ömrünün sonunda ürünü evsel atıklarla birlikte atmayın; elektrikli ekipmanın geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Ülkenizdeki toplama ve geri dönüşüm programları hakkında bilgi için, yerel yetkililere veya size ürünü satan satıcıya başvurun.

AB uyumluluk beyanı: Çihaz, Avrupa Birliği'nin 2014/30/EU (EMC) ve 2011/65/EU (RoHS) uyum mevzuatlarına tam uygundur. AB uyumluluk beyanının tamamı üreticiden talep edilebilir.

Ürünü kullanmadan önce kullanıcı, kullanıcı talimatlarını okumakla yükümlüdür. Üretici, ürünün yanlış kullanımı veya burada yer alan talimatlara uyulmaması nedeniyle oluşabilecek hasarlardan dolayı sorumluluk kabul etmez. Ürünün, belirtilen dışındaki kullanımında üreticiye danışılmalıdır.

Ürünü nemli veya patlayıcı içerген ortamlarda ve yanıcı maddelerin yakınında kullanmayın.

BG ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА: Повече информация, често задавани въпроси (FAQ), ръководства и драйвери могат да бъдат открити на продуктовата страница в полето ПОДКРЕПА НА ПРОДУКТА на www.axagon.eu. Тази информация не Ви помогна? Пишете на специалистите ни по техническа поддръжка: support@axagon.cz.

В края на експлоатационния му живот не изхвърляйте продукта заедно с битовите отпадъци; занесете го в специализиран пункт за рециклиране на електрическо оборудване. За информация относно програмите за събиране и рециклиране във вашата държава свържете се с местните власти или с търговеца, който ви е продал продукта.

ЕС декларация за съответствие: Устройството отговаря на законодателството за хармонизиране на Европейския съюз 2014/30/EC (EMC) и 2011/65/EC (RoHS). Пълната ЕС декларация за съответствие е достъпна в сайта на производителя.

Преди да използва продукта, потребителят е длъжен да прочете инструкциите за употреба. Производителят отказва всякаква отговорност за щети, които може да възникнат поради неправилната употреба на продукта или непазването на указанията, описани тук. Използването на продукта, по различен от посочения начин, трябва да се консултира с производителя.

Не използвайте продукта във влажна или експлозивна среда и в близост до запалими вещества.

CN 技术支持：更多有用信息及常见问题解答，手册和驱动程序可登录 www.axagon.eu 网页界面查询的 PRODUCT SUPPORT 选项卡。若您仍无帮助，可发送电子邮件到 support@axagon.cz 寻求技术支持。

在其使用寿命结束时，不得将产品扔入生活垃圾中；请将其带到一个电子设备回收点。有关贵国收集和回收计划的信息，请您与您所在地方当局或与向您出售产品的零售商联系。

欧盟符合性声明：该设备符合欧洲联盟指令2014/30/欧盟电磁兼容性指令EU (EMC)和2011/65/电气、电子设备中限制使用某些有害物质指令EU (RoHS)。可从制造商处获得完整的欧盟符合性声明。

在使用本产品之前，用户有义务阅读使用说明书。对于由于不当使用产品或未能遵循本文件所载的指示，而可能造成的损害，制造商不承担任何责任。规定外的产品使用须向制造商咨询。

不要在潮湿或爆炸性环境以及接近易燃物质的地方使用本产品。

ARA دعم فني - يمكن العثور على مزيد من المعلومات والأسئلة الشائعة والألة وبرامج التشغيل على صفحة المنتج على علامة التوبيو الدعم في www.axagon.eu. لا شيء مساعدك؟ اكتب رسالةإلى الدعم الفني لدينا .support@axagon.cz.

في نهاية فترة دعمنا ، لا ترمي المنتج في النفايات المنزلية ؛ خذهُ إلى نقطة تجميع لإعادة تدوير المعدات الكهربائية. للحصول على معلومات حول برامج التجميع وإعادة التدوير في بلدك ، اتصل بالسلطات المحلية أو بائع التجزئة الذي باع لك المنتج.

إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي يتوافق الجهاز مع تشريعات التنسيق للاتحاد الأوروبي / EU (EMC) 2014/30 و / EU (RoHS) 2011/65. يتوفر إعلان المطابقة الكامل للاتحاد الأوروبي من الشركة المصنعة.

قبل استخدام المنتج ، يلزم المستخدم بقراءة تعليمات المستخدم. تخلي الشركة المصنعة أي مسؤولية عن الأضرار التي قد تحدث بسبب الاستخدام عند استخدام منتج بخلاف المحدد يجب عندئذ استشارة الشركة المصنعة

لا تستخدم المنتج في البيئات الرطبة أو المتفجرة وبالقرن من المواد القابلة للاشتعال.



www.axagon.eu